

19

Emmauksen tiellä

On the Road to Emmaus

Regie: Markku Pölönen



Land: Finnland 2001. **Produktion:** Fennada-Filmi Oy. **Buch und Regie:** Markku Pölönen. **Kamera:** Kari Sohlberg. **Ton:** Jari Innanen. **Musik:** Vesa Mäkinen. **Schnitt:** Jukka Nykänen.

Darsteller: Puntti Valtonen (Rane Koskivuo), Peter Franzén, Lotta Lehtikari, Sanna-Kaisa Palo, Aake Kalliala, Vieno Saaristo.

Format: 35mm (gedreht auf DVcam), 1:1.85, Farbe. **Länge:** 77 Minuten, 24 Bilder/Sekunde.

Sprache: Finnisch.

Uraufführung: 5. Oktober 2001, Helsinki.

Weltvertrieb: Fennada-Filmi Oy, 3. linja 5, FIN-00530 Helsinki, Finnland, Tel.: (358-9) 77 44 780, Fax: (358-9) 730 734.

e-mail: Fennada@dada.pp.fi

Inhalt

Der Immobilienhändler Rane Koskivuo ist in sein Heimatdorf zurückgekehrt, das er vor mehr als zwanzig Jahren verlassen hat, um die letzten Verbindungen dorthin zu kappen. Er will sein Haus verkaufen und anschließend schnell wieder nach Helsinki zurückkehren. Doch unbekannte, seltsame Mächte zwingen ihn, seine Vergangenheit in diesem Dorf noch einmal in voller Länge zu erleben.

Auf seiner Reise muss sich Rane einer Galerie des Schreckens stellen. Menschen aus seiner Kindheit erscheinen als gebrochene Bilder ihres Schicksals. Auf seinem Weg die Dorfstraße hinunter werden Rane langsam die Realitäten des Lebens bewusst. Am Ende ist er zu einem selbstlosen Menschen geworden, der bereit ist, sich für andere zu opfern. Seine zynische Seele ist wie umgewandelt. – ON THE ROAD TO EMMAUS ist eine burleske Komödie mit glücklichem Ende.

Über den Film

In erster Linie will ON THE ROAD TO EMMAUS die Lachmuskeln reizen. Der Regisseur Markku Pölönen sagt selbst: „Das ist ein burlesker Film gegen die Nostalgie-Verstopfung in unserem Land. Wir sollten uns gelegentlich gegenseitig an den Fußknöcheln packen, auf den Kopf stellen und sehen, was aus den Taschen fällt.“ (...)

Kein finnischer Filmemacher konnte bislang beanspruchen, einen Dogma-Film gemacht zu haben. Pölönens ON THE ROAD TO EMMAUS gilt jetzt als die erste finnische Annäherung an dieses Genre – jedenfalls was die Technik des Ausdrucks betrifft; andererseits wurde Pölönen auch schon als 'Fellini aus den Wäldern' oder 'Fellini von den Feldern' bezeichnet.

Synopsis

Real-estate agent Rane Koskivuo has returned to the countryside, which he left more than 20 years ago, to sever the last remaining threads of his umbilical attachment to his home village. The purpose of his visit is to sell his house quickly and return to Helsinki. However, the unknown laws of the weird and strange force Rane to once again walk the entire length of the road that goes through the village. On his journey, Rane has to face a gallery of horrors. People, childhood figures, they all put in an appearance as twisted images of their fate. Little by little, walking along the village road causes Rane to wake up to reality. At the journey's end, Rane has been transformed into an altruist ready to sacrifice himself for others. Rane is the cynicism-plated soul who is turned inside out.

ON THE ROAD TO EMMAUS is a burlesque comedy with an ending that is, nevertheless, a happy one.

About the film

ON THE ROAD TO EMMAUS, directed by Markku Pölönen, is another record of the burlesque captured on film. ON THE ROAD TO EMMAUS, however, is designed to target the laugh nerve in the first instance. The director himself says: "ON THE ROAD TO EMMAUS is a burlesque comedy. It effectively unblocks the intestinal obstructions of your country nostalgia. Shouldn't every one of us, every once in a while, grab ourselves by the ankles, pull our feet up and see what falls out of our pockets?" (...)

No previous filmmaker has claimed to have made a Dogma film in Finland. Pölönen's ON THE ROAD TO EMMAUS is now considered Finland's closest attempt to identify with the genre. This is true when it comes to the technique of expression, but thanks to this film, somebody has already called Pölönen "the Fellini of the woods" or "the Fellini of the fields."

Markku Pölönen was almost solely responsible for restoring the viewers' faith during the most testing times of Finnish cinema in the early 1990s. For a number of years prior to Pölönen's arrival, Finnish films had a very hard time securing interest from Finnish viewers.

Fast im Alleingang gelang es Pölönen in den frühen neunziger Jahren, das stark angeschlagene Vertrauen der Zuschauer in den finnischen Film zurückzuerobern. In den Jahren zuvor war das Interesse der Zuschauer an finnischen Filmen ausgesprochen gering.

Sein Debüt *Land of Happiness* (1993) ist der schönste Film über den Tango und seine Melancholie. Aus Argentinien in das Land des Schnees verpflanzt, reicht die Tradition des finnischen Tangos bis in die vierziger und fünfziger Jahre zurück.

Mit anderen Filmen wie *The Last Wedding* (1995), *A Summer by the River* (1998) und *Badding* (2000) lieferte Pölönen moderne Adaptationen von ländlichen Sujets, auch wenn die Filme im Kern nostalgisch sind. Das Hauptthema ist stets die Rückkehr eines Stadtbewohners der ersten Generation zu seinen ländlichen Ursprüngen, sei es nur für ein Wochenende oder für einen längerem Aufenthalt. Seine Haltung zu seiner ehemaligen Heimat hat sich geändert, und ebenso die Einstellung der Menschen, die er kannte.

In *ON THE ROAD TO EMMAUS* kehrt der Protagonist Rane auf das Land zurück, um sein altes Heim, einen kleinen Bauernhof, zu verkaufen. Er geht die Dorfstraße von einem Ende zum anderen hinunter und trifft alle möglichen Menschen aus seiner Kindheit und Jugend. (...) „*ON THE ROAD TO EMMAUS* ist eine Zwischensumme aus allen meinen Themen“, meint Pölönen. Man hat auch das Gefühl einer gewissen Entspannung.

Während der ersten Probenwoche dieses 'im Gehen entstandenen Road-Movies' wurden die Kamerabewegungen mit Doubles geprobt. Als der Verlauf der Aktionen feststand, begannen die Schauspieler zu proben. (...) „Nach ein paar erfolgreichen Durchläufen meinten wir, in vier Stunden zusammenpacken zu können“, erinnert sich Pölönen. Tatsächlich brauchte man für die Dreharbeiten einen ganzen Tag.

„Das Schneiden verlief sehr asketisch und ganz anders als normal – wir haben nicht viel geschnitten“, erklärt der Regisseur. Anders gesagt, der Schnitt nahm drei ganze Tage in Anspruch.

Die Story des Films dreht sich um Peter Franzén, der schon in früheren Filmen Pölönens prächtige Darstellungen von ausgebrannten Männern geliefert hat. Der Humor bezüglich des Landlebens ist schwärzer geworden als in früheren Filmen Pölönens. (...)

Wie wurde der Film aufgenommen? Der Härtestest ist zweifellos die Reaktion der ländlichen Bevölkerung. Was meinen diese Leute zu dem reflexiven Stil ihres Regisseurs, was denken sie über einen Film, in dem zuweilen das Drehbuch vorgelesen wird und in dem die Schauspieler sich immer wieder direkt an die Kamera wenden? „Mein Bruder hat es ganz gut ausgedrückt. Er sagte, das ist, wie wenn man Fischsuppe mit Gräten isst. Die Suppe schmeckt gut, man muss aber auf die Gräten achten.“

In seinem nächsten Projekt möchte Pölönen Opernarien mit dem Landleben konfrontieren... Opernverfilmungen lassen nämlich nach Pölönens Ansicht viel zu wünschen übrig. „Die sind immer so steif und pompös. In meinem Projekt wird die Umgebung ganz asketisch sein und der Effekt wird von den Akteuren kommen.“

Als Experiment wurde *ON THE ROAD TO EMMAUS* zu einem bemerkenswerten Erfolg, der sich auch darin ausdrückt, dass die Finnish Film Foundation eine neue Kategorie für digitale Kurzfilme einführte, eine Gattung, in der Experimente möglich sind. „Die übermäßige Romantisierung der konventionellen Filmarbeit hat die Regisseure dazu gebracht, dass sie Experimente mit anderen Formaten fürchten.“

Produktionsmitteilung

Pölönen's debut, *Land of Happiness* (1993), is the finest fiction film ever made on the tango and its associative aura of melancholy. Taken from the Argentinians and brought to the land of snow, the tango is, in its Finnish form, a tradition that reaches back as far as the 1940s and '50s.

Other films by the director include *The Last Wedding* (1995), *A Summer by the River* (1998) and *Badding* (2000). These films are modern adaptations of rural themes, even though at heart the films are nostalgic. The main character in these is always a first-generation urban dweller who returns to his agrarian roots for a weekend or, as the case may be, a little longer. His attitude toward his earlier home has changed, likewise the attitudes of the people he knew from the country.

In *ON THE ROAD TO EMMAUS*, Rane, the main character who's got a bit above himself, has come to country to sell his old home, a small farm. He walks the village road from one end to the other and meets all kinds of different people from his childhood and youth. (...)

“*ON THE ROAD TO EMMAUS* is an interim balancing of the accounts for my themes,” Pölönen says. One can also sense a taste of letting it go.

During the first rehearsal week of the “road movie made while walking” necessary dollied manoeuvres were practised by stand-ins. (...) When the courses of actions were clear, the real actors started rehearsing.

“After a few successful runs we estimated that we could wrap after four hours,” Pölönen recalls. Eventually a whole day was used.

“The editing process was quite ascetic and different from normal – we didn't edit the film very much!” Pölönen says. In other words, the editing took three whole days.

As a story, *ON THE ROAD TO EMMAUS* meanders and rolls with Peter Franzén, who has given bravura performances as worn-out men in past Pölönen films. On this particular occasion, Franzén delivers a shining performance. The film is filled with darker humour on the state of the countryside than in Pölönen's earlier productions. (...)

What type of feedback has *ON THE ROAD TO EMMAUS* received? The acid test is, of course, the country folk themselves. What do they have to say about the reflexive style their accredited director from the provinces has adopted, about a film in which the script is sometimes read aloud and where the actors every now and again address the camera directly?

“My brother summed it up well. He said it's like eating fish soup full of bones. It tastes good but at the same time you have to keep spitting the bones out.”

Pölönen's next project is to bring opera arias into a country setting. (...)

Pölönen thinks operas presented on film have left a lot to be desired. “They are always so pompous and stiff. In my project, the environment will be ascetic and we will try to get the effect from the actors.”

As an experiment, *ON THE ROAD TO EMMAUS* has proven to

Biofilmographie

Markku Pölönen wurde 1957 geboren. Von ihm gelangten bislang drei Filme in die Kinos: der einstündige Film *Land of Happiness* (1993) sowie *The Last Wedding* (1995) und *A Summer by the River* (1998), zwei Produktionen von normaler Spielfilmlänge. Bei allen diesen Filmen handelt es sich um Studien über die ländliche Vergangenheit Finnlands und über die sich ändernde Rolle des Menschen. In *Land of Happiness* zeigt Pölönen die sommerliche Arbeit einer Familie in Nordkarelien in den frühen sechziger Jahren. Protagonist ist ein junger Mann, der aus der Stadt zurückkehrt. *The Last Wedding* spielt in den siebziger Jahren, wo nur mehr das Dorfidiotenpaar und einige verbohrt Greise in dem verlassenem Dorf leben. Die sommerliche Szene gewinnt für einen Augenblick an Lebendigkeit, wenn sich die letzten Bewohner mit den Gästen zu der letzten Hochzeit, die in dem Dorf gefeiert wird, versammeln. *A Summer by the River* greift eines der klassischen Themen des finnischen Films auf: die Holzflößer. Erzählt wird die Geschichte eines Jungen, der seine Mutter verloren hat und den Sommer mit seinem Vater verbringt, der für eine Holzfirma arbeitet. – Inhaltlich sind Pölönens Kurzfilm *A Gift from Heaven* (1998) und sein Fernsehfilm *Abiel* (1996) seinen Kinospielefilmen ähnlich. *A Gift from Heaven* macht sich über Bauern lustig, die hoffen, einen Meteor, der auf ihrem Acker einschlug, zu Geld machen zu können. Die Schlüsselgestalt von *Abiel* ist ein Mann, der sich viele Jahre lang in der Einsamkeit vor der Polizei versteckte. Der Film zeigt sein erstes Zusammentreffen mit der modernen Gesellschaft. – Pölönen führte darüber hinaus bei mehreren Werbespots, Kurzdokumentationen, Bildungsfilmern und Auftragsarbeiten Regie.

Filme / Films

1984: *Yön yli*. 1985: *Oikeus utopiaan*. 1986: *Lohikuningas. Viesti*. 1988: *Taivaan lahja/A Gift from Heaven*. 1989: *Idylli*. 1990: *Kiertotähdien keisari*. 1991: *Valoa – erään elokuvan anatomia. Käsi kädessä 91. Inter-ski*. 1993: *Onnen maa/Land of Happiness*. 1994: *Vuorisaarna/The Sermon on the Mount* (Fernsehfilm/TV movie). *Maaseudun tulevaisuus* (Fernsehfilm/TV movie). 1995: *Kivenpyörittäjän kylä/The Last Wedding*. 1996: *Abiel* (Fernsehfilm/TV movie). 1997: *Ikuinen viesti*. 1998: *Kuningasjätkä/A Summer by the River*. 1999: *Viimeinen kesäpäivä*. 2000: *Badding*. 2001: **EMMAUKSEN TIELLÄ/ON THE ROAD TO EMMAUS**.

be a startling success and has led to an introduction of a new category of grants from the Finnish Film Foundation, one for digitally-made short films in which one has the chance to take risks.

“Over-romanticising the conventional filmmaking process has influenced directors to fear experimentation with different formats.”

Production note

Biofilmography

Markku Pölönen was born in 1957. Three of his films have already been screened in the cinema: the one-hour *Land of Happiness* (1993) and the feature-length films *The Last Wedding* (1995) and *A Summer by the River* (1998). All of these films are studies of Finland's agricultural past and Man's changing role. In *Land of Happiness* Polonen shows the summertime work of a family in North Carelia in the early '60s. The central character is a young man returning from the city. *The Last Wedding* takes place in the '70s in a village abandoned by all but the two village idiots and a few stubborn old people. The summertime scene briefly livens up when the few remaining inhabitants and their guests gather for the last wedding the village will ever see. *A Summer by the River* addresses a classic theme in the Finnish cinema: logging. It is the story of a boy who has lost his mother and spends the summer with his father, who works for a timber company. In terms of content, Polonen's short film *A Gift from Heaven* (1998) and his made-for-TV film *Abiel* (1996) are very similar to his feature-length cinema films. *A Gift from Heaven* pokes fun at farmers who try to make money from a meteor that has landed on their field. The central character in *Abiel* is a man who spent many years alone and on the run from the police. The film shows his first encounter with modern society. Polonen has also directed several advertisements, short documentaries, training films and other contract productions.